

Szklarska Poręba, dnia 15 grudnia 2008 r.

Sygn. akt: *1NS 216/08*

**Sąd Okręgowy w Jeleniej Górze**  
**Wydział I Cywilny ds. I Instancji**

ul. Wojska Polskiego 56  
58-500 Jelenia Góra

**Wnioskodawca:** Gmina Szklarska Poręba  
58-580 Szklarska Poręba, ul. Buczka 2  
reprezentowana przez  
Burmistrza Arkadiusza Wichniaka  
adres do doręczeń:  
Urząd Miejski  
58-580 Szklarska Poręba, ul. Buczka 2  
dla pilnego powiadomienia podaję:  
telefon: (075) 75 47 708, 663 201 877  
e-mail: burmistrz@szklarskaporeba.pl

**Uczestnicy postępowania:**

1. Mariusz Bacior  
zam. 58-580 Szklarska Poręba, ul. Cicha 2  
telefon 601 589 921, e-mail poczta@referendum.pl
2. Makówka Konrad  
zam. 58-580 Szklarska Poręba, ul. Wrzosowa 15  
telefon: (075) 717 49 03,  
e-mail: coma64@o2.pl
3. Malkiewicz Leszek  
zam. 58-580 Szklarska Poręba, ul. Moniuszki 15/2.  
telefon: (075) 717 32 70
4. Molka Krzysztof  
zam. 58-580 Szklarska Poręba, ul. Broniewskiego 8.  
telefon: (075) 717 45 58
5. Witek Ewa  
zam. 58-580 Szklarska Poręba, ul. Kolejowa 24.  
telefon: (075) 717 24 08

## **WNIOSEK W TRYBIE ART. 35 USTAWY O REFERENDUM LOKALNYM**

Działając na podstawie art. 35 ust. 1 ustawy z dnia 15 września 2000 r. o referendum lokalnym (Dz.U. Nr 88, poz. 985 ze zm.) - wnoszę o:

1. Nakazanie uczestnikom postępowania Mariuszowi Bacior, Konradowi Makówka, Leszkowi Malkiewicz, Krzysztofowi Molka, Ewie Witek - inicjatorowi referendum (w materiałach inicjatora referendum zwanymi Grupą Inicjatywną Referendum) w sprawie odwołania przed upływem kadencji Rady Miejskiej w Szklarskiej Porębie i Burmistrza Szklarskiej Poręby - konfiskaty plakatu (afisza) opatrzonego hasłem „DOSYĆ LANIA WODY!”, kolportowanego w nieustalonej ilości na terenie Szklarskiej Poręby. Ta forma propagandy i agitacji referendalnej zawiera nieprawdziwe dane i informacje;
2. Nakazanie administratorowi oficjalnej strony internetowej Grupy Inicjatywnej Referendum [www.2008referendum.pl](http://www.2008referendum.pl), Panu Mariuszowi Bacior, zarazem pełnomocnikowi inicjatora referendum (w materiałach inicjatora referendum zwanemu pełnomocnikiem Grupy Inicjatywnej Referendum) usunięcia tekstu zamieszczonego na tej stronie w zakładce Plakat dopłaty KSWiK, opatrzonego hasłem „DOSYĆ LANIA WODY!” stanowiącego inne formy propagandy i agitacji w rozumieniu ustawy o referendum lokalnym;
3. Wydanie uczestnikom postępowania Mariuszowi Bacior, Konradowi Makówka, Leszkowi Malkiewicz, Krzysztofowi Molka, Ewie Witek - inicjatorowi referendum - zakazu publikowania materiałów wyborczych zawierających nieprawdziwe dane i informacje w formach i treści stosowanych jak we wniosku Nr 1;
4. Wydanie administratorowi oficjalnej strony internetowej Grupy Inicjatywnej Referendum [www.2008referendum.pl](http://www.2008referendum.pl), Panu Mariuszowi Bacior, zarazem pełnomocnikowi inicjatora referendum zakazu publikowania na tej stronie materiałów wyborczych zawierających nieprawdziwe dane i informacje w formach i treści stosowanych jak we wniosku Nr 2;
5. Nakazanie uczestnikom postępowania Mariuszowi Bacior, Konradowi Makówka, Leszkowi Malkiewicz, Krzysztofowi Molka, Ewie Witek - inicjatorowi referendum - sprostowania nieprawdziwych danych i informacji oraz przeproszenia pomówionych: Burmistrza Szklarskiej Poręby i radnych Rady Miejskiej w Szklarskiej Porębie poprzez:
  - a) wydanie w formacie A-3 (wymiar 305 mm X 430 mm) z zachowaniem tych samych form edycji pod względem układu, kolorystyki, wielkości i kroju czcionki, w ilości nie mniejszej niż zawierający nieprawdziwe dane i informacje oraz kolportaż w tych samych miejscach - plakatu (afisza) o

następującej treści: „SPROSTOWANIA I PRZEPROSINY Na plakacie DOSYĆ LANIA WODY! podaliśmy nieprawdziwe dane i informacje. Prostujemy: 1. Nieprawdą jest że gmina Szklarska Poręba dopłaca do 1 m<sup>3</sup> wody i ścieków 0,63 zł. Faktyczna dopłata wynosi 0,67 zł. 2. Nieprawdą jest, że mieszkańcy Szklarskiej Poręby płacą najwięcej za wodę i ścieki w całym systemie KSWiK. Taryfy na terenie dwóch gmin są wyższe. 3. Nieprawdą jest, że Burmistrz i Radni postanowili finansować inwestycję KSWiK z kieszeni mieszkańców. Za pomówienie przepraszamy Burmistrza i Radnych. Mieszkańców przepraszamy za wprowadzanie w błąd. Grupa Inicjatywna Referendum”

- b) zamieszczenie w najbliższym wydaniu tygodnika „Nowiny Jeleniogórskie” w ramce o rozmiarach 10 cm X 12 cm tekstu: „SPROSTOWANIA I PRZEPROSINY. Na plakacie w sprawie odwołania przed upływem kadencji Rady Miejskiej w Szklarskiej Porębie i Burmistrza Szklarskiej Poręby pt. DOSYĆ LANIA WODY podaliśmy nieprawdziwe dane i informacje. Prostujemy: 1. Nieprawdą jest że gmina Szklarska Poręba dopłaca do 1 m<sup>3</sup> wody i ścieków 0,63 zł. Faktyczna dopłata wynosi 0,67 zł. 2. Nieprawdą jest, że mieszkańcy Szklarskiej Poręby płacą najwięcej za wodę i ścieki w całym systemie KSWiK. Taryfy na terenie dwóch gmin są wyższe. 3. Nieprawdą jest, że Burmistrz i Radni postanowili finansować inwestycję KSWiK z kieszeni mieszkańców. Przepraszamy za pomówienie Burmistrza i Radnych. Przepraszamy Mieszkańców Szklarskiej Poręby za wprowadzanie ich w błąd. Mariusz Bacior, Konrad Makówka, Leszek Malkiewicz, Krzysztof Molka, Ewa Witek”
- c) nakazanie administratorowi oficjalnej strony internetowej Grupy Inicjatywnej Referendum [www.2008referendum.pl](http://www.2008referendum.pl), Panu Mariuszowi Bacior, zarazem pełnomocnikowi inicjatora referendum opublikowania na tej stronie sprostowań i przeprosin o następującej treści: „SPROSTOWANIA I PRZEPROSINY. Na plakacie DOSYĆ LANIA WODY! podaliśmy nieprawdziwe dane i informacje. 1. Nieprawdą jest że gmina Szklarska Poręba dopłaca do 1 m<sup>3</sup> wody i ścieków 0,63 zł. Faktyczna dopłata wynosi 0,67 zł. 2. Nieprawdą jest, że mieszkańcy Szklarskiej Poręby płacą najwięcej za wodę i ścieki w całym systemie KSWiK. Taryfy na terenie dwóch gmin są wyższe. 3. Nieprawdą jest, że Burmistrz i Radni postanowili finansować inwestycję KSWiK z kieszeni mieszkańców. Za pomówienie przepraszamy Burmistrza i Radnych. Przepraszamy Mieszkańców Szklarskiej Poręby za wprowadzanie w błąd. Grupa Inicjatywna Referendum”

6. Nakazanie uczestnikom postępowania Mariuszowi Baciór, Konradowi Makówka, Leszkowi Malkiewiczowi, Krzysztofowi Molka, Ewie Witek wpłacenia solidarnie kwoty 1.000,00 (słownie: jeden tysiąc) zł na rzecz następującej instytucji charytatywnej: Polski Komitet Pomocy Społecznej Stowarzyszenie Charytatywne, Zarząd Miejski 58-580 Szklarska Poręba, ul. Sikorskiego 8, Nr r-ku bankowego 18 1020 2124 0000 8202 0007 2660, bank PKO BP S.A. Oddz. Jelenia Góra.
7. Zasądzenia od uczestników postępowania Mariusza Baciór, Konrada Makówka, Leszka Malkiewicza, Krzysztofa Molka i Ewy Witek na rzecz Wnioskodawcy kwoty 3.200,00 (słownie: trzy tysiące dwieście) zł tytułem odszkodowania.
8. Obciążenie uczestników postępowania kosztami sądowymi.

### **UZASADNIENIE**

Grupa 5 osób w składzie: Mariusz Baciór, Konrad Makówka, Leszek Malkiewicz, Krzysztof Molka i Ewa Witek zgłosiła 20 sierpnia 2008 r. zamiar przeprowadzenia referendum w sprawie odwołania przed upływem kadencji Rady Miejskiej w Szklarskiej Porębie (dowód: zgłoszenie, zał. Nr 1) i zamiar przeprowadzenia referendum w sprawie odwołania przed upływem kadencji Burmistrza Szklarskiej Poręby (dowód: zgłoszenie, zał. Nr 2). W obu przypadkach inicjatorem referendum są te same osoby. Komisarz Wyborczy w Jeleniej Górze postanowieniem Nr 31/2008 z dnia 7 listopada 2008 roku zarządził przeprowadzenie w dniu 11 stycznia 2009 roku referendum w sprawie odwołania przed upływem kadencji Rady Miejskiej w Szklarskiej Porębie i Burmistrza Szklarskiej Poręby (dowód: postanowienie, zał. Nr 3). Z tym dniem na podstawie art. 29 ust. 1 ustawy rozpoczęła się kampania referendalna. Plakat dotyczący referendum został wydany i jest kolportowany po ustawowym terminie rozpoczęcia kampanii referendalnej (dowód: zlecenie z dnia 3 grudnia 2008 r. na umieszczenie plakatów na miejskich tablicach ogłoszeniowych, zał. Nr 4, faktura z dnia 3 grudnia 2008 r., Zał. Nr 4a i dowód wpłaty z dnia 10.12.2008 r., Zał. Nr 4b). Tekst opublikowany na oficjalnej stronie internetowej Grupy Inicjatywnej Referendum [www.2008referendum.pl](http://www.2008referendum.pl), zakładka Plakat dopłaty KSWiK, stanowiący inną formę propagandy i agitacji został opublikowany po ustawowym terminie rozpoczęcia kampanii referendalnej (dowód: data 9 grudnia 2008 r. na wydruku strony menu główne, zakładka Plakat dopłaty KSWiK, wydruk, zał. Nr 5). Plakat dotyczący referendum (dowód: zał. Nr 6) oraz tekst plakatu opublikowanego na oficjalnej stronie internetowej Grupy Inicjatywnej Referendum [www.2008referendum.pl](http://www.2008referendum.pl), zakładka: Plakat dopłaty KSWiK (dowód: wydruk, zał. Nr 7) zawierające nieprawdziwe dane i informacje - są tekstami agitacji i propagandy rozpoczętej i prowadzonej kampanii referendalnej. W związku z tym korzystam z prawa szczególnego trybu sądowego, przewidzianego w w/w ustawie o referendum lokalnym.

Poszczególne dane i informacje są nieprawdziwe z następujących powodów:

1. Dana liczbowo podana na plakatach i w tekście na oficjalnej stronie internetowej GIR o wysokości dopłaty gminy Szklarska Poręba do ceny 1 m<sup>3</sup> wody i ścieków jest nieprawdziwa.

Podana wielkość to 0,63 zł. Faktyczna to 0,67 zł. (dowód: Ogłoszenie Karkonoskiego Systemu Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. Oddział w Szklarskiej Porębie, Zał. Nr 8). Dowodami w sprawie są też faktury rozliczeniowe dopłat pomiędzy KSWiK a Miastem Szklarska Poręba będące dowodami księgowymi. Przedmiotowe ogłoszenie opublikowane zostało na podstawie art. 24 ust. 7 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz.U. t.j. z 2006 r. Nr 123 poz. 858 ze zm.). W myśl w/w ustawy taryfy uchwała się w wartościach netto. Do tak uchwalonych taryf dolicza się obowiązujący podatek od towarów i usług (VAT). Stawka podatku może ulec zmianie na dany rok kalendarzowy a taryfy ustala się na rok „taryfowy”, najczęściej nie pokrywający się z rokiem kalendarzowym. Ta sama zasada dotyczy dopłat. W treści ogłoszenia KSWiK-u w pozycjach dopłat wskazany został sposób wyliczenia wysokości rzeczywistej dopłat (netto + VAT). Takie dopłaty pokrywa gmina w rozliczeniach z odbiorcami usług w zakresie dostaw wody i odbioru ścieków dla wszystkich taryfowych grup odbiorców a więc i dla uczestników postępowania.

2. Zamieszczona na plakacie pod hasłem referendalnym „Dosyć lania wody!” informacja – „Mieszkańcy Szklarskiej Poręby placą najwięcej za wodę i ścieki w całym systemie KSWiK!!!” jest informacją nieprawdziwą.

W systemie KSWiK uczestniczą gminy: Kowary, Mysłakowice, Podgórzyn i Szklarska Poręba. Mieszkańcy Szklarskiej Poręby za wodę i ścieki placą 9,89 zł brutto (dowód: Ogłoszenie KSWiK, Zał. Nr 8, Uchwała Nr XX/203/08 Rady Miejskiej w Szklarskiej Porębie z dnia 31 marca 2008 r. w sprawie zatwierdzenia taryf dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na terenie Szklarska Poreba na okres od 1 maja 2008 r. do 30 kwietnia 2009 r., Zał. Nr 9, Uchwała Nr XX/204/08 Rady Miejskiej w Szklarskiej Porębie z dnia 31 marca 2008 r. w sprawie dopłaty dla odbiorców usług w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków realizowanych przez Karkonoski System Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Bukowcu, Zał. Nr 10). Mieszkańcy Kowar za wodę i ścieki placą 9,91 zł brutto (dowód: Uchwała Nr XXXII/156/08 Rady Miejskiej w Kowarach z dnia 27 października 2008 r. w sprawie dopłat do taryf za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków na terenie miasta Kowary, Zał. Nr 11, Uzasadnienie z określeniem skutków dopłat do taryf, Zał. Nr 12). Dla wyjaśnienia podaję, że Rada Miejska w Kowarach nie podjęła uchwały o zatwierdzeniu taryf. Taryfy weszły mocą art. 24 ust. 8 w.w. ustawy o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i

zbiorowym odprowadzaniu ścieków, w wielkościach określonych we wniosku przedsiębiorstwa wodociągowo kanalizacyjnego, tj. 5,05 zł brutto za dostawę wody i 8,06 zł za odbiór ścieków, razem 13,11 zł. Po uwzględnieniu dopłat określonych Uchwałą Nr XXXII/156/08 Rady Miejskiej w Kowarach z dnia 27 października 2008 r. w sprawie dopłat do taryf za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków na terenie miasta Kowary (Zał. Nr 11) w wielkościach 1,60 zł do wody i 1,60 zł do ścieków mieszkańcy Kowar faktycznie płacą 9,91 zł. Wyliczenie dowodzi, że mieszkańcy gminy Kowary płacą więcej za wodę i ścieki od mieszkańców Szklarskiej Poręby.

2. Zamieszczona na plakacie referendalnym pod hasłem „DOSYĆ LANIA WODY!” INFORMACJA O TREŚCI: „Burmistrz i radni postanowili finansować tę inwestycję z Twojej kieszeni!!!” jest nieprawdziwa.

Inwestycja finansowana jest ze środków Funduszu Spójności Unii Europejskiej oraz ze środków pochodzących z pożyczek z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska. W finansowaniu inwestycji nie uczestniczą odbiorcy usług wodociągowo kanalizacyjnych ze Szklarskiej Poręby ani w sposób bezpośredni ani w sposób pośredni (np. poprzez dopłaty z budżetu gminy). Zasady finansowania oraz montażu finansowego określają przepisy Unii Europejskiej oraz Studium Wykonalności Projektu. Pomoc finansowa Funduszu Spójności jest bezzwrotna. Brak jest jakiegokolwiek dokumentu Burmistrza i radnych postanawiającego o finansowaniu inwestycji z „kieszeni” mieszkańców Szklarskiej Poręby.

Zastosowane formy agitacji i propagandy referendalnej zastosowane zostały na obronę również fałszywej tezy z uzasadnienia przyczyn referendum w sprawie odwołania Burmistrza i rady Miejskiej przed upływem kadencji: „Obciążenie mieszkańców kosztami wzrostu cen wody za 2007 i 2008 r.” (dowód: Zawiadomienie o przyczynach referendum w sprawie odwołania Burmistrza i Rady Miejskiej przed upływem kadencji, Zał. Nr 13). Na marginesie zaznaczam, że ani Burmistrz ani Rada Miejska nie wprowadzają taryf wodociągowo kanalizacyjnych. Rola tych organów z mocy ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków określana jest jako „bierna”. Żaden z tych organów nie posiada legitymacji prawnej nawet do modyfikowania taryf. Wnioski taryfowe w myśl ustawy o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków przygotowuje przedsiębiorstwo wodociągowo kanalizacyjne. Taryfy wprowadza przedsiębiorstwo wodociągowo kanalizacyjne.

Wnioski wymienione w pkt. 1-5 są w pełni uzasadnione dla zapobieżenia dalszej dezinformacji społeczeństwa i pomawiania konstytucyjnych organów gminy a dane i informacje nieprawdziwe wymagają sprostowania.


Wnioski wymienione w pkt. 6-7 uzasadnione są ze formą, zakresem, skalę i powtarzalnością zjawiska. Prawomocnym wyrokiem Sądu z dnia 5 grudnia 2008 r. uczestnik postępowania, pełnomocnik Grupy Inicjatywnej Referendum Pan Mariusz Baciór został zobowiązany do przeprosin organów gminy i mieszkańców Szklarskiej Poręby między innymi za podawanie w prowadzonej kampanii referendalnej nieprawdziwych informacji dotyczących taryf wodociągowo kanalizacyjnych. Po tym Postanowieniu Sądu skala pomówień, agitacji i propagandy, za której podstawę służyły fałszywe dane i informacje, przybrała nowe formy, z lokalnego pisma rozszerzyła się na plakaty w formacie A-3, z wykorzystaniem hasła referendalnego, kolorowych czcionek, wielokrotnych wykrzykników przy fałszywych informacjach, podkreśleń fragmentów tekstu oraz przy wykorzystaniu internetu. Podważania do publicznej wiadomości w materiałach agitacji i propagandy referendalnej danych fałszywych nie można tłumaczyć „przeoczeniem”, oczywistą pomyłką pisarską czy niewielkim stopniem wiedzy inicjatorów. Jest to grupa ludzi uważająca się za lokalną elitę intelektualną, grupę obdarzoną zaufaniem społecznym, za cieszącą się autorytetem, za godną powierzenia jej spraw publicznych.

Wnioski 6 i 7 w wymiarze finansowym nie są dotkliwe dla większości uczestników postępowania. Polski Komitet Pomocy Społecznej Stowarzyszenie Charytatywne Oddział w Szklarskiej Porębie organizuje w okresie przedświątecznym wieczerzę wigilijną dla osób ubogich, bezdomnych, chorych i samotnych. Kwota 1.000,00 pochodząca od GIR jako nawiązka stanowić będzie właściwą formę zadośćuczynienia dla tej grupy mieszkańców Szklarskiej Poręby, na której naiwność liczą inicjatorzy w przyjętych formach agitacji i propagandy.

Planowany budżet na przeprowadzenie referendum został zaprojektowany na kwotę 32.000,00 zł. Wniosek 7 o pokryciu strat obejmuje tylko 10% tego budżetu.

Wobec wyczerpania znamion nadużyć w formach agitacji i propagandy referendalnej, wnioski są uzasadnione.

Uprzejmie proszę o wyznaczenie posiedzenia Sądu.

BURMISTRZ  
  
Arkadiusz Wichniak